

до XIV в. не существовало лицевого Жития Бориса и Глеба, то несомненно, что мастер миниатюр Сильвестровского сборника пользовался определенными образцами. Об этом свидетельствует, как это заметил Д. Айналов, стиль миниатюр, с одной стороны, четко связанный с XIV столетием, с другой стороны — сохранивший более архаические черты.⁹ Создали иллюстратор Сильвестровского сборника свой собственный цикл миниатюр? Есть основание и на этот вопрос ответить отрицательно. Для Д. В. Айналова решающим являлся аргумент, что цикл миниатюр заканчивается перенесением рак 1072 г. Более существенным доводом в пользу того, что иллюминатор XIV в. копировал более раннюю лицевую рукопись, являются значительные вставки в тексте анонимного Сказания в Сильвестровском сборнике. Именно текст, извлеченный из летописи о борьбе Ярослава со Святополком, не иллюстрирован.¹⁰ Следовательно, мастер Сильвестровского сборника не только копировал более ранние миниатюры, но переносил их в свою лицевую рукопись, не учитывая различий в тексте. Итак, можно предполагать, что оригиналы миниатюр Сильвестровского сборника принадлежали рукописи анонимного Сказания, которая не содержала летописных вставок, а следовательно, стояла ближе к Успенскому списку XII в., на что указывает и Д. В. Айналов. Если бы рисовальщик Сильвестровского сборника составлял новую самостоятельную серию миниатюр, он не преминул бы проиллюстрировать также и вставки из летописи, тем более что образцы можно было почерпнуть из лицевой летописи.

Сравнительный анализ миниатюр Сказания в Сильвестровском и Уваровском сборниках XVI в. (ГИМ, Увар. 628) привел А. В. Арциховского к выводу о существовании лицевого протографа обоих сборников. Сюжеты и композиция на всех 41 его миниатюрах находят полное соответствие, за исключением некоторых несущественных деталей, в Уваровском сборнике. Это указывает на две возможности: либо Уваровский сборник является копией с Сильвестровского, или же оба цикла их лицевых изображений восходят к общему оригиналу. А. В. Арциховский склоняется к последнему мнению, указывая на некоторые более архаические подробности в миниатюрах анонимного Сказания в Уваровском сборнике, особенно оружия: мечи и щиты, свойственные XII—XIV вв.¹¹

Действительно, близкое родство обоих циклов миниатюр позволяет предполагать, что у рисовальщика Уваровского сборника, почти с рабочей точностью следующего своему образцу (даже в жестах рук почти двухсот фигур), некоторые архаизирующие различия в деталях явились не в результате его творчества, а в результате использования им несколько более ранней, чем Сильвестровский сборник, лицевой рукописи. По-

литературы, вып. 2, Пгр. 1916 (далее: Д. И. Абрамович. Жития...), стр. 131; А. И. Соболевский. Несколько слов о лицевых рукописях. — ИОРЯС, т. XIII, 1908, кн. 1, стр. 96.

⁹ Д. В. Айналов. Очерки...; ср. также: Н. П. Лихачев. Лицевое житие... стр. 12—13.

¹⁰ ЦГАДА, собр. Моск. синод. типографии, № 1 (53). Сильвестровский сборник, лл. 137—140. См.: И. И. Срезневский. Сказания о свв. Борисе и Глебе. Сильвестровский список XIV века. СПб., 1860 (далее: И. И. Срезневский. Сказания...), стр. 98—101; вставленный летописный текст, 4 вставки, см.: Д. И. Абрамович. Жития... стр. 37—38, 43 (прим. 14, 29) 44—46 и С. А. Бугославский. Україно-руські пам'ятки XI—XVIII вв. про князів Бориса та Гліба. — Пам'ятки мови та письменства давньої України, т. I. Київ, 1928 (далее: С. А. Бугославский и П. М. Пам'ятки...), стр. 80—81, 84—89.

¹¹ А. В. Арциховский. Древнерусская миниатюра... стр. 157 и сл., особенно стр. 173—174.